

# VITA ENAMIC® STAINS KIT

Рабочая инструкция



Определение цвета VITA

Задание по цветовому исполнению VITA

Воспроизведение цвета VITA

Контроль воспроизведения цвета VITA

Дата выпуска 06.18

VITA – perfect match.

**VITA**

Описание продукта	3
Исполнение реставрации	4
Ассортимент	9
Отдельная упаковка / принадлежности	10
Рекомендации	13

**Информация по гибридной керамике  
VITA ENAMIC доступна на сайте**

**[www.vita-enamic.de](http://www.vita-enamic.de)**



ENAMIC перед индивидуальным окрашиванием



ENAMIC коронка после индивидуального окрашивания

Набор красителей VITA ENAMIC STAINS KIT содержит 6 различных цветных порошков и предназначен для индивидуализации поверхностей (техника раскрашивания) реставраций из гибридной керамики с двойной сетчатой структурой VITA ENAMIC.

Цветные массы набора полимеризуются за счет комбинации двух согласованных друг с другом систем отверждения. Автополимеризация сопровождается посредством смешивания порошка и жидкости (Liquid). Окончательная полимеризация стимулируется фотополимеризацией с **длиной волн 350 - 500 нм** и завершается. Эта система двойного отверждения увеличивает рабочее время и гарантирует прозрачность опакowych масс.

После красителей VITA ENAMIC STAINS на поверхность реставрации наносится глазурь VITA ENAMIC GLAZE, благодаря чему повышается прочность цветных слоев во влажной среде ротовой полости.

### Показания

Система предназначена для индивидуализации поверхностей из гибридной керамики с двойной сетчатой структурой VITA ENAMIC. Кроме того набор красителей VITA ENAMIC STAINS подходит и для общепринятых композитных и пластмассовых материалов.

### Противопоказания

Для тех, у кого аллергия на составные компоненты продукта VITA ENAMIC STAINS KIT.

### Технические характеристики

- Химический состав

Продукт	Компоненты
VITA ENAMIC STAIN	Кристаллит Дибензоилпероксид Дициклогексилфталат
VITA ENAMIC STAINS LIQUID	Метилметакрилат Ароматический уретановый акрилат
VITA ENAMIC GLAZE	Метилметакрилат, 2-пропеновая кислота, Продукт реакции взаимодействия с пентаэритритом Дифинил (2,4,6-триметилбензол) фосфиноксид



### Подготовка поверхности для дальнейшей характеристики.

Для оптимальной связки цвета с поверхностью реставрация ENAMIC должна быть шероховатой и обезжиренной.

Не касаться отполированной поверхности!

Поверхность необходимо подготовить как показано:



Протравливание 5%-м гелем плавиковой кислоты, как показано на примере VITA ADIVA CERA-ETCH:

VITA ADIVA CERA-ETCH наносят маленькой одноразовой кисточкой на протравливаемую поверхность.

Время протравливания: 60 сек.



или пескоструйная обработка оксидом алюминия, с размером зерна макс. 50  $\mu\text{m}$  и давлением макс. 1 бар.



По истечении необходимого времени остатки кислоты следует смыть с протравливаемой поверхности достаточным количеством воды, интенсивным напором пара или в ультразвуковой ванне с дистиллированной водой. Протравленные области отчетливо заметны как беловатые поверхности.

Не чистить щётками, так как это может привести к значительному загрязнению поверхности.

После пескоструйной обработки оксидом алюминия  $\text{Al}_2\text{O}_3$  каркас следует тщательно почистить.



В завершение шероховатую поверхность покрыть силанизирующим средством, например, VITA ADIVA C-PRIME.

Больше не прикасаться к поверхности.



### Замешивание красителей

Соответствующие массы замешиваются стеклянным или пластмассовым шпателем на керамической палитре при помощи VITA ENAMIC STAINS LIQUID.

Консистенцию можно варьировать по усмотрению, пока смесь не станет пастообразной. За счет вариации пропорций можно добиться разной интенсивности цвета от водянисто-прозрачной до опакowego.



### Время работы

Время работы с замешанным красителем: ок. 10 мин.

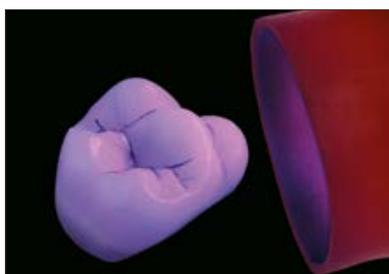
Время работы с замешанным красителем можно увеличить, путём добавления жидкости. При длительных перерывах рекомендуется накрывать палитру светонепроницаемой крышкой, чтобы избежать преждевременной полимеризации. Высохший краситель можно вновь разбавить жидкостью, на качество это не повлияет.



### Нанесение красителя

Нанесение красителя прилагается кисточкой № 1

По желанию, можно проводить промежуточную полимеризацию слоев.



### Важно:

Для фиксации красителей перед нанесением глазуровочной массы VITA ENAMIC GLAZE проводится промежуточная полимеризация, поскольку в противном случае может произойти растворение глазури в красителе с последующим изменением цвета.

## Промежуточная полимеризация нанесенного слоя цветной массы\*

- При помощи врачебных приборов для полимеризации

Производитель	Прибор	Программа	Продолжительность
Ivoclar Vivadent	Bluephase C8	High (800 мВт/см <sup>2</sup> )	30 сек.
Ivoclar Vivadent	Astralix 10	НIP (1.200 мВт/см <sup>2</sup> )	20 сек.
Ultradent	Valo LED	Xtra power (3.200 мВт/см <sup>2</sup> )	6 сек.

- С помощью зуботехнических приборов для полимеризации

Производитель	Прибор	Продолжительность
Dreve	Polylux PT	5 мин.
Hager & Werken	Speed Labolight	5 мин.
Heraeus Kulzer	Heraflash	2 x 180 сек.

\* По причине законной ответственности за качество продукции не могут даваться какие-либо указания относительно приборов для полимеризации других производителей. Качество полимеризации зависит от интенсивности света и длины волны излучения.



### Важно:

Кисточка для раскрашивания очищается средством VITA VM LC CLEANER. Перед последующим применением кисточка должна основательно высохнуть, к примеру, на целлюлозной ткани, так как приставшие частицы чистящего средства CLEANER могут негативно отразиться на свойствах смешиваемых масс и на безупречности самого процесса полимеризации.



### Ламинирование окрашенной поверхности с глазурью VITA ENAMIC GLAZE

Применение глазури обязательно, так как она служит для ламинирования и однородности индивидуализированных поверхностей, а также благодаря ей повышается прочность цветных слоев во влажной среде ротовой полости.

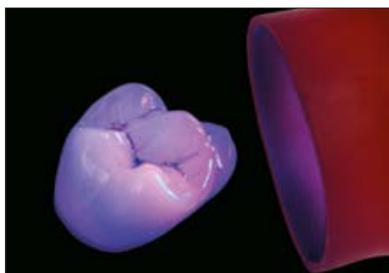
Нанести на керамическую палитру маленькую каплю глазури VITA ENAMIC GLAZE и затем сразу закрыть флакон крышкой.



### Важно:

Чувствительный фотоинициатор VITA ENAMIC GLAZE может активироваться под влиянием лабораторных и клинических осветительных приборов.

Прилагаемым одноразовым аппликатором нанести на реставрацию тонкий равномерный слой глазури VITA ENAMIC GLAZE быстрыми движениями. Следует избегать образования "луж"!



## Окончательная полимеризация цветных масс, а также глазури VITA ENAMIC GLAZE\*

Отверждение красителя можно осуществлять любым известным прибором для полимеризации со спектральным диапазоном **350 – 500 нм**. **Все нанесенные слои должны быть полностью полимеризованы.**

- При помощи врачебных приборов для полимеризации

Производитель	Прибор	Программа	Продолжительность <sup>1)</sup>
Ivoclar Vivadent	Bluephase C8	High (800 мВт/см <sup>2</sup> )	60 сек.
Ivoclar Vivadent	Astralix 10	HIP (1.200 мВт/см <sup>2</sup> )	60 сек.
Ultradent	Valo LED	Xtra power (3.200 мВт/см <sup>2</sup> )	30 сек.

- С помощью зуботехнических приборов для полимеризации

Производитель	Прибор	Продолжительность <sup>1)</sup>
Dreve	Polylux PT	10-15 мин.
Hager & Werken	Speed Labolight	10 мин.
Heraeus Kulzer	Heraflash	3 x 180 сек.

\* По причине законной ответственности за качество продукции не могут даваться какие-либо указания относительно приборов для полимеризации других производителей. Качество полимеризации зависит от интенсивности света и длины волны излучения.



Готовая работа с характерными цветовыми нюансами

### <sup>1)</sup> Важно:

Речь идет о минимальной продолжительности.

Чтобы избежать раздражения слизистых оболочек, следует обратить внимание на рекомендации по полимеризации глазури VITA ENAMIC GLAZE. Поверхность после отверждения не должна быть липкой.

Пожалуйста, убедитесь, что в вашем приборе для полимеризации установлены необходимые параметры интенсивности света и длина волны для полноценного отверждения.

## VITA ENAMIC® STAINS KIT Ассортимент



VITA ENAMIC® Набор красителей			
Количество	Содержание	Наименование	
1	2 г	VITA ENAMIC STAIN, 1 white	
1	2 г	VITA ENAMIC STAIN, 2 corn	
1	2 г	VITA ENAMIC STAIN, 3 brown	
1	2 г	VITA ENAMIC STAIN, 4 khaki	
1	2 г	VITA ENAMIC STAIN, 5 blue	
1	2 г	VITA ENAMIC STAIN, 6 black	
1	20 мл	VITA ENAMIC STAINS LIQUID	
1	20 мл	VITA ENAMIC GLAZE глазурь с 25 шт. Microbrush одноразовые аппликаторы	
1	50 мл	VITA VM LC Cleaner	
2	-	Кисточка № 1	
1	-	Пластмассовый шпатель, двусторонний	
1	-	Керамическая палитра, черная	

**Все продукты в ассортименте поставляются отдельно.**



#### **VITA ENAMIC STAIN**

Цветной порошок, который смешивается с жидкостью VITA ENAMIC STAINS LIQUID. Система двойной полимеризации, за счет комбинации авто- и светополимеризации (длина волны 350-500 нм) позволяет отверждаться даже очень непрозрачным смесям.

Флакон 2 г.



#### **VITA ENAMIC STAINS LIQUID**

Специальная жидкость для смешивания цветных масс VITA ENAMIC STAINS.

Флакон 20 мл.



#### **VITA ENAMIC GLAZE**

Прозрачный, устойчивый к истиранию светоотверждаемый лак для ламинирования поверхностей реставраций из VITA ENAMIC, с последующей индивидуализацией красителями VITA ENAMIC STAINS. Благодаря специфической энергии на поверхности адгезия биопленок значительно снижается.

Флакон 20 мл, включая 1 упаковку с 20 Microbrush одноразовыми аппликаторами.



#### **VITA VM LC Cleaner**

Растворитель для очистки инструментов от пластмассы.

Флакон 50 мл.



#### **Палитра**

Керамическая, черная с 11 углублениями, с крышкой.

Размеры: 8,5 x 11 см.



**Пластмассовый шпатель для смешивания**

Белый двусторонний шпатель для смешивания масс VITA ENAMIC STAIN.



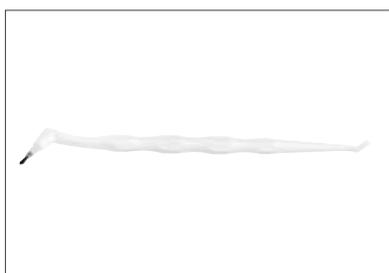
**Кисточка для раскрашивания № 1**

Кисточка с черной лакированной ручкой.



**Одноразовые наконечники кисточек**

Наконечники кисточек для одноразового использования.  
В упаковке 50 шт.



**Держатель кисточки**

Белый держатель для одноразовых наконечников кисточек.



**VITA ENAMIC Microbrush**

Одноразовые аппликаторы для нанесения глазури VITA ENAMIC GLAZE на реставрацию из VITA ENAMIC.  
В упаковке 25 шт.



**VITA ADIVA® CERA-ETCH**

Гелеобразная 5% плавиковая кислота для протравливания реставраций из гибридной и силикатной керамики, красного цвета.

Шприц 3 мл. и флакон 6 мл.



**VITA ADIVA® C-PRIME**

Однокомпонентная силанизирующая жидкость, флакон 6 мл.

Следующие изделия должны иметь соответствующую маркировку:		
<p><b>VITA ADIVA CERA-ETCH</b> (гелеобразная плавиковая кислота)</p>	<p><b>Едкое / ядовито</b></p> <p>Не для экстраорального применения!</p> <p>Содержит плавиковую кислоту. Ядовито при проглатывании. Опасно при контакте с кожей. Вызывает серьёзные ожоги кожи и повреждения глаз. Опасность нанесения серьёзного вреда здоровью при вдыхании. Во время работы иметь на себе защитные очки/маску, защитные перчатки и защитную одежду. Хранить под замком. При проглатывании обратиться к врачу и предъявить ему этикетку вещества. Немедленно снять всю загрязненную одежду. При попадании на кожу - немедленно смыть большим количеством воды. Целенаправленные меры (см. сертификат по безопасности материала). При попадании в глаза сразу же тщательно промыть водой и проконсультироваться с врачом. Данный материал и его контейнер должны быть утилизированы как вредные отходы.</p>	 
<p><b>VITA ENAMIC STAIN</b></p>	<p>Содержит кристобалит, CAS:14464-46-1</p> <p>Наносит вред легким в результате длительного и многократного воздействия. Способы воздействия: вдыхание/ингаляция.</p> <p>Избегать вдыхание пыли/дыма/газа/тумана/паров/аэрозолей. Во время работы иметь на себе защитную обувь/одежду/очки/маску. После использования тщательно промыть водой. Не есть, не пить и не курить при работе с продуктом. Если на коже раздражения и сыпь, следует обратиться к врачу. Утилизация содержимого / баллона согласно местных / региональных / национальных / международных предписаний.</p>	 
<p><b>VITA ENAMIC STAINS</b> <b>Жидкость</b></p>	<p>Содержит метилметакрилат, CAS: 80-62-6 Ароматический уретановый акрилат</p> <p>Легко воспламеняющиеся жидкость и пар. Вызывает раздражение кожи. Вызывает тяжелые раздражения глаз. Может вызывать аллергические реакции на коже. Раздражает дыхательные органы.</p> <p>Держать вдали от источников тепла, искр, открытого огня, горячих поверхностей. Не курить. Использовать безопасные электрические рабочие / вентиляционные / осветительные приборы.</p> <p>При попадании на кожу (или волосы): Немедленно удалить все загрязнения, снять загрязненную одежду. Промыть загрязненные участки кожи водой / под душем.</p> <p>При попадании в глаза: В течение нескольких минут осторожно промыть водой. По возможности снять контактные линзы. Продолжить промывание глаз. Хранить под замком. Утилизировать содержимое / контейнер в соответствии с местными / региональными / национальными / международными правилами.</p>	 

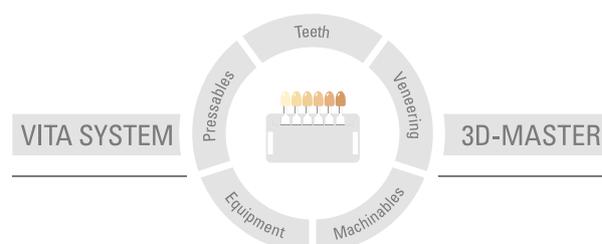
<p><b>VITA ENAMIC GLAZE</b></p>	<p>Содержит метилметакрилат 2-пропеновая кислота, продукт реакции взаимодействия с пентаэритритом Дифинил (2,4,6-триметилбензол) фосфиноксид</p> <p>Легко воспламеняющиеся жидкость и пар. Опасно для здоровья. Предположительно может повлиять на детородную функцию или нанести вред еще не рожденному ребенку. Вызывает раздражение кожи. Вызывает серьезное раздражение глаз. Может вызывать аллергические реакции. Раздражает дыхательные органы. Губительно для водных организмов, находясь в водоемах, может длительно сохранять губительное воздействие.</p> <p>Беречь от тепла / искр / открытого огня / горячих поверхностей. Не курить. Использовать безопасные электрические рабочие / вентиляционные / осветительные приборы.</p> <p>При попадании на кожу (или волосы): Немедленно удалить все загрязнения, снять загрязненную одежду. Промыть загрязненные участки кожи водой / под душем.</p> <p>При попадании в глаза: В течение нескольких минут осторожно промыть водой. По возможности снять контактные линзы. Продолжить промывание глаз. Хранить под замком. Утилизировать содержимое / контейнер в соответствии с местными / региональными / национальными / международными правилами.</p>	
<p><b>VITA ADIVA C-PRIME</b> (Силан праймер)</p>	<p>Легковоспламеняющаяся жидкость и пар. Беречь от тепла / искр / открытого огня / горячих поверхностей. Не курить.</p>	
<p><b>VITA VM LC CLEANER</b></p>	<p>Легко воспламеняющиеся жидкость и пар.</p>	

<b>Защитная одежда</b>	Работать в подходящих защитных очках или защитной лицевой маске, защитных перчатках и защитном халате.	
------------------------	--	---

Соответствующие спецификации по безопасности можно скачать на сайте [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)



С помощью уникальной цветовой шкалы VITA SYSTEM 3D-MASTER все цвета естественных зубов систематизированно определяются и точно воспроизводятся.



**Внимание:** Наши продукты следует использовать согласно инструкциям. Мы не берем на себя никакой ответственности за ущерб, возникающий из-за ненадлежащего обращения или неквалифицированной применения. Кроме того, перед использованием продукта пользователь обязан проверить его пригодность для предусматриваемого применения. Наша ответственность исключается в случае использования продукта с материалами и оборудованием других производителей, не оговоренными в договоре или в недопустимом сочетании. Кроме того, наша ответственность за достоверность этих данных не зависит от правооснования, насколько это допускает законодательство, и в любом случае ограничивается указанной в счете-фактуре стоимостью поставленного товара без НДС. Прежде всего, мы не несем ответственности в допустимых законом пределах за полученную прибыль, за опосредованный ущерб, за последствия или претензии третьих лиц по отношению к покупателю. Все претензии на возмещение ущерба (вина при заключении договора, при нарушении договора, неразрешенные действия и т. п.) принимаются только, если имели место умысел или грубая халатность. Модульбокс VITA не является неотъемлемой частью данной продукции. Дата выхода данной брошюры: 06.18

#### Продукция

**VITA ENAMIC® STAIN, VITA ENAMIC® STAINS LIQUID, VITA ENAMIC® GLAZE:**

Innovation MediTech GmbH · Max-Planck-Str. 31 · 59423 Unna / Germany  
Тел.: +49(0)2303 8807-0 · Факс: +49(0)2303 8290-9  
[www.innovation-meditech.com](http://www.innovation-meditech.com) · [info@innovation-meditech.com](mailto:info@innovation-meditech.com)

Фирма Innovation MediTech GmbH сертифицирована как производитель медицинской продукции и следующие виды ее продукции имеют маркировку



**VITA ENAMIC® STAIN, VITA ENAMIC® STAINS LIQUID, VITA ENAMIC® GLAZE:**

bluephase® и Astralis® являются зарегистрированными марками фирмы Ivoclar Vivadent AG, FL-Schaan. Valo® - зарегистрированная марка фирмы Ultradent Products, Inc., South Jordan, USA. Heraflash® - зарегистрированная марка фирмы Heraeus Kulzer GmbH, D-Hanau.

#### Реализация

# VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG  
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany  
Tel. +49 (0) 7761 / 562-0 · Fax +49 (0) 7761 / 562-299  
Hotline: Tel. +49 (0) 7761 / 562-222 · Fax +49 (0) 7761 / 562-446  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) · [info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
 [facebook.com/vita.zahnfabrik](https://www.facebook.com/vita.zahnfabrik)